

中華民國的空軍

中華民國一一四年十月號 第一〇二五期

OCT

中華民國的空軍

ROC AIR FORCE



攝影 葉秀斌

空軍一一四年桌曆十月份主題：

E-2K空中預警機

制敵機先 護國安疆



ISSN 1996-9973



GPN : 2002700002

定價：30元



飛虎傳奇

THE LEGACY OF THE 248

FLYING TIGERS

By Margaret Mills Kincannon

結訓生之一的都凱牧中尉，他的軍旅生涯並未隨著美軍離去而結束。戰後，他自前線部隊調離，開始為中華民國空軍駕駛運輸機。西元一九四九年，他隨國民政府播遷至臺灣。都凱牧回憶，當時忠於國民政府的軍眷先集中於漢口，之後搭機來臺。他的妻子與孩子被安排前往臺中安置，而他的父母與弟妹仍留在上海。幸運的是，他在上海遇到一位空軍官校同學，當時該同學正駕駛一架整修後準備飛往臺灣的B-25轟炸機，於是他的家人便搭上了這架「私人飛機」，順利抵臺團聚。

隨著美國恢復對臺軍援並提供C-119運輸機，都凱牧調任至屏東的空軍第六運輸大隊，並在此服役長達十四年。在此期間，他持續與美國空軍合作，後來升任第六運輸大隊指揮官，最終於西元一九八〇年以空軍少將退役。都凱牧多年來持續與美籍飛行員雷蒙德·霍奇斯（Raymond Hodges）聯絡，這位飛行員在一九四四年印度阿薩姆邦執行任務時遭遇空難並成功脫險。他也多次接受訪問，分享抗戰期間的經歷。西元二〇一五年，他的戰時回憶收錄於紀錄片《沖天》（Rocking Sky），該片講述投身抗戰的青年飛行員故事。

One of the graduates was Lt. Du Kai-mu, whose military career did not end with the departure of the Americans. After the war, he was relieved from the front-line unit and began to fly cargo aircraft for the ROC Air Force. When the Communist Party of China took over the mainland in 1949, he retreated to Taiwan with the Nationalist government. Du related that family members of those who remained loyal to the Kuomintang government and the Generalissimo were gathered in Hankow before being transported to Taiwan by air. His wife and children were sent to Taichung, although his parents and younger siblings were still in Shanghai. Du was fortunate to encounter a former ROCAFA classmate who was flying a B-25 that had been repaired at Shanghai on to Taiwan, so his family members were transported by "private plane".

When the US resumed military aid and provided the ROC with C-119 transport aircraft, Du began his service with the 6th Airlift Wing in Pingtung in southern Taiwan that spanned the next fourteen years. During his career, Du continued to work with the United States Air Force. He became commander of the 6th Airlift Wing and later retired with the rank of major general in 1980. For many years, Du maintained contact with Raymond Hodges, pilot of the plane that crashed in the Assam rice field in 1944. He participated in several published interviews through the years. In 2015, an interview that included his wartime recollections appeared in an animated documentary film entitled Rocking Sky about young men who served in the Second Sino-Japanese War.

目錄

第1025期

中華民國二十七年元月一日創刊
中華民國一一四年十月十日出版

24

論中華民國空軍在大陸的初期發展
黃祖申

空軍的故事

22

黑蝙蝠中隊74週年隊慶
劉宸璋

20

雄鷹丹心 忠勇典範
空軍烈士公墓一一四年秋祭典禮
本社

14

榮耀傳承 同慶藍天使命
防空部部慶、空軍官校校慶及第一
聯隊隊慶
防空暨飛彈指揮部、
空軍官校及第一聯隊

特別報導

10

臺北國際航太暨國防工業展 勾勒
航太創新 科技領軍 李德威

8

師者無疆 軍旅共學
本社

6

年度空對面實彈炸射訓練紀實
驗證精準打擊效能 確保防衛作戰
確性 本社

4

汗水鋪路 希望萌芽
本社

2

慶祝中華民國一一四年國慶
展現精實戰力 與民同慶雙十
本社

空軍進行式

1

雙十榮光耀藍天 空軍鐵翼護家邦
本社

編輯室報告

24

飛虎傳奇：不同語言文化卻因同一目標
而團結奮鬥的兩個人
Margaret Mills Kincannon
Greta 翻譯／初晨 後製

封底裡

22

空軍一一四年桌曆十月份主題：
F-2K空中預警機
制敵機先 護國安疆
葉秀斌 攝影／設計

20

彩頁：
一一四年國軍香緹嘉年華紀實花絮
張睿 設計

14

封面：
慶祝中華民國一一四年國慶大會
雷虎獻技 歡慶國慶
李德威 攝影／設計

特別報導

10

封面、彩頁與封底
本社

8

風
風從雲
郭秋煌

6

蛻變與成長：楊立豪的《創立豪運》
高志揚

4

飛越鐵幕的漫畫——書格裡的秘密飛行
軍聞社

2

空軍子弟譜出音樂傳奇
歌聲不歇 人生長流
懷念陳彼得
潘精華

藍天藝文

2

空軍子弟譜出音樂傳奇
歌聲不歇 人生長流
懷念陳彼得
潘精華

版權所有 翻印必究

訂閱辦法

- 一、欲訂閱本刊者，請將款項匯至「臺灣土地銀行南港分行，帳號：004056021073，戶名：90251-10101 專戶」，完成匯款手續後，請於0800-1700時，撥打訂閱專線：(02)2532-0373，告知本社訂閱者姓名、詳細地址及訂閱本刊起迄期數、冊數（以兩年為上限），併同匯款收據傳真或郵寄至本社，傳真電話：(02)2532-0376。本社當即遵照訂戶資料，迅速按期奉寄刊物。
- 二、為感謝榮民前輩與退役老師對國家無私貢獻，凡訂閱《中華民國的空軍》月刊並於傳真資料或電子郵件（投稿信箱）檢附榮民證（具姓名服役證件）可享七折優惠（新臺幣250元整），學生軍警亦同，惟須檢附證件（軍警學生證）。
- 三、到期訂戶請提前一個月完成續訂手續，本刊將儘速完成資料登錄，於次月寄奉刊物。新訂戶則以訂閱資料收到日之次月寄發，過期刊物均請以零售金額價購，或自行前往展售門市購買。不便之處，尚祈見諒。

展售門市

一、五南文化廣場（發行中心）
地址：臺中市西區臺灣大道二段85號
電話：(04)2226-0330轉27
網址：http://www.wunanbooks.com.tw

二、國家書店秀威公司
地址：臺北市松江路209號1樓
電話：(02)2518-0207
網址：http://www.govbooks.com.tw

